

Litera

Правильная ссылка на статью:

Ахматшина Э.К., Никонов С.Б., Козлова Е.Н., Громова Л.П. История появления и специфика развития комикса в арабских странах // Litera. 2024. № 11. DOI: 10.25136/2409-8698.2024.11.72484 EDN: MVODKR URL: https://nbpublish.com/library_read_article.php?id=72484

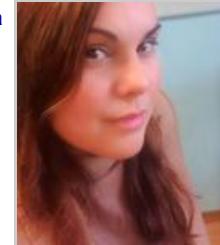
История появления и специфика развития комикса в арабских странах

Ахматшина Энеш Курбансейидовна

ORCID: 0000-0001-6795-3031

кандидат политических наук

старший преподаватель; Восточный факультет; Санкт-Петербургский государственный университет
199034, Россия, г. Санкт-Петербург, Университетская наб., 7/9



✉ e.akhmatshina@spbu.ru

Никонов Сергей Борисович

ORCID: 0000-0002-8340-1541

доктор политических наук

профессор; кафедра Международной журналистики; Санкт-Петербургский государственный
университет

199034, Россия, г. Санкт-Петербург, ул. Университетская, 7/9, 707



✉ NikonovS@mail.ru

Козлова Екатерина Николаевна

магистр; Восточный факультет; Санкт-Петербургский государственный университет

199034, Россия, г. Санкт-Петербург, Университетская наб., 7/9

✉ n.labush@spbu.ru



Громова Людмила Петровна

ORCID: 0000-0002-9596-5600

доктор филологических наук

профессор; кафедра истории журналистики; Санкт-Петербургский государственный университет
199034, Россия, г. Санкт-Петербург, Университетская наб., 7/9



✉ gromova_spb@mail.ru

[Статья из рубрики "Журналистика"](#)

DOI:

10.25136/2409-8698.2024.11.72484

EDN:

MVODKR

Дата направления статьи в редакцию:

23-11-2024

Дата публикации:

30-11-2024

Аннотация: Комиксы как вид креолизированного текста довольно часто могут быть маркером эпохи. Отражение того или иного исторического периода может проявляться в креолизированном тексте как явно, так и более скрыто. Например, это может быть карикатура, указывающая на коррупцию в той или иной стране и тем самым демонстрирующая конкретную проблему. Наравне с этим исследователь может обратить внимание на такие детали, как язык написанного на плакате или в рекламе текста, который может многое сказать о курсе проводимой властями политики внутри государства. Таким образом, в частности комиксы представляют огромный интерес для истории журналистики, так как наравне с другими видами креолизированного текста являются и в прямом, и в переносном смысле иллюстрацией того или иного периода. Объектом исследования являются комиксы, выпущенные в арабских странах во второй половине XX – начале XXI в. Предметом исследования является отражение в комиксах общественно-политических процессов того времени. Для достижения поставленных целей и задач в работе использованы следующие методы научного исследования: метод анализа, метод синтеза, метод индукции, метод обобщения. В ходе проведенного исследования удалось выяснить, что история арабоязычного комикса берет свое начало в конце 1940-х гг. в Египте – именно эта страна долгое время была главным центром создания комиксов и лишь со временем разделила эту роль с Ливаном. Комиксы как жанр и комиксы как крайне важный источник для историков не утратил своей актуальности. Более того, он как пластичная масса готов и имеет все возможности для того, чтобы существовать в реалиях сегодняшних дней, когда скорость современных технологий запредельна. Существует огромное количество разнообразных платформ как для публикации, так и для чтения комиксов. Различные приложения для гаджетов, социальные сети помогают авторам найти свою аудиторию. Искусственный интеллект, в отношении которого уже высказан большой объем как опасений, так и надежд, безусловно также не остается в стороне и будет участвовать в создании комиксов.

Ключевые слова:

Журналистика, Креолизованный текст, Комиксы, СМИ, Арабские медиа, Креативность, массмедиийное пространство, информационное пространство, визуализация текста, Международная журналистика

Современная журналистика не может обойти такого феномена, как комикс-журналистика. Иносказание, публикация шаржей, на которых те или иные политические деятели узнают себя все чаще стали появляться в СМИ. Современные медиаисследователи, такие как А.С. Пую [9], Байчик А.В. [10], Давиденко Я.О. [11], Корякина Е.В. [12], Степанец М. В.

[13], Старусева-Першеева А. Д., Фадеева Т. Е., Сковородников П. Ю., Лушкин С. С.[14], Турсуматова Ш.Ф [15] считают, что изучение комиксов как креолизованного текста очень важно. Обращение к теме комиксов в арабских странах, по сути является новизной исследований.

В рамках изучения истории комикса, а также его исследования как инструмента влияния на массы интересно обратить внимание на работу Скотта Макклода, американского комикс-художника, теоретика и писателя, известного своими исследованиями комиксов и их влияния на культуру. Одной из его работ, посвященной теории комиксов, является книга "Понимание комиксов" ("Understanding Comics"), в которой он рассматривает комиксы как форму искусства и обсуждает их влияние на восприятие и понимание читателями. Скотт Макклод утверждает, что комиксы являются мощным средством передачи информации и эмоций, способным переносить сложные сообщения через визуальные образы и текст. Он также подчеркивает универсальность комиксов как средства коммуникации, способного привлечь широкую аудиторию разного возраста и культурного контекста. [1 с.15]

Макклод в своей работе обращает внимание на достаточно распространенный стереотип относительно того, что комиксы являются низкоинтеллектуальным материалом. И действительно среди групп людей, которые никогда глубоко не погружались в мир комикса, не предпринимали попыток изучить данный вид тестов, иногда становится распространенным такое суждение. Однако оно несправедливо, поскольку комиксы могут быть разнообразными и содержать глубокие и интеллектуальные сюжеты, а также служить средством выражения искусства и обращаться к серьезным темам и актуальным проблемам. Также комиксы достаточно часто используются для передачи социальных и политических сообщений. Таким образом, оценка комиксов как низкоинтеллектуального материала является предвзятой и не учитывает всю широту их возможностей. [1 с. 34]

Автор считает, что комикс относится к самостоятельному виду искусства. «Как вид искусства комикс представляет собой сосуд, способный вмещать любой набор идей и изображений». Макклод на протяжении всего разговора с читателем вновь и вновь предпринимает попытки дать более точное и емкое определение комиксу и в конечном итоге берет за отправную точку определение американского художника, мастера комикса и сценариста Уилла Айснера «последовательное искусство». И в конечном итоге приходит к следующему определению: «Иллюстративные и другие изображения, сопоставленные рядом в продуманной последовательности для передачи информации и / или получения эстетического отклика от зрителя». [1 с.45]

Как художественная форма, комикс имеет древние корни, которые уходят в глубокую историю. Протокомиксы были найдены в наскальных рисунках, древнеегипетских гробницах, барельефах Ассирии и Борободура, на колонне Траяна и витражах Собора в Шартре. Макклод также относит к протокомиксам доколумбовский рисованный кодекс 1519 года и гобелен из Байе, изображающий нормандское завоевание Англии в 1066 году. [1 с.67]

М. Евдокимова и М. Заславский обнаружили ранние примеры тексто-визуального повествования в средневековых житийных иконах, где на полях вокруг изображения святого были показаны ключевые моменты его жизни. Элементы были расположены в стандартном хронологическом порядке слева направо и сверху вниз, а изображения часто сопровождались пояснительными подписями и цитатами. [2 с.49]

Иконная живопись в свою очередь оказала влияние на книжную миниатюру, в частности

это прослеживается в рукописных книгах, где особая система изображений использовалась не только в качестве иллюстративной функции, но и повествовательной. Евдокимова и Заславский отмечают важную роль лубка, который представляет собой изображение с подписью и отличается простотой и доступностью. Лубок получил наибольшее распространение в XVII веке и включал различные сюжеты – сатирические, новостные, религиозные, светские. В 1812 году лубок получил признание как агитационный элемент, а в XIX веке стал популярной массовой литературой. [3 с.27]

Тем не менее родоначальником современного комикса принято называть Родольфа Тепфера. Так как считается, что первый комикс вышел в 1833 году, когда швейцарский педагог, писатель и художник Родольф Тёпфер издал «Историю господина Жабо». Это история о приключениях человека, который пытался выдать себя за светского господина, из-за чего постоянно попадал в нелепые ситуации. Примечательно, что изначально рисунки с подписями были созданы Тепфером для его учеников, но однажды книга попала в руки к знакомому автора – Гете. Тот в свою очередь был впечатлен способом повествования, заявив, что это очень смело, смешно и интересно. Через год комикс был издан. После этого комикс как жанр становится очень популярным. Родольф Тёпфер создает еще несколько произведений, таких как «Доктор Фестус», «Приключения Альбера» и другие. [3 с.30]

Несколько лет спустя после первой публикации «Истории господина Жабо», в 1837 г., в предисловии к переизданию этой книги Тепфер сказал: «Рисунки без текста имели бы только смутное значение; текст без рисунков ничего бы не значил». Можно отметить, что уже в этот момент он начинает выступать в качестве теоретика комикса, но по-настоящему он заявит о себе в этой роли в 1845 г. В своей книге Тепфер подчеркивает важность детальной работы с персонажем с точки зрения его мимики, динамики действий, смысловых связей между кадрами для формирования целостной рисованной истории. [4 с.106]

Родольф Тёпфер также является и автором первого политического комикса. По своим взглядам он был убежденным консерватором и, помимо всего прочего, отстаивал свою позицию как член парламента Женевы. В качестве примера можно привести комикс «История Альберта», где главный герой достаточно ярко напоминает его политического оппонента Джеймса Фази. Интересно отметить, что несмотря на свои консервативные взгляды, Родольф Тёпфер открыл миру комиксы, которые впоследствии стали сильнейшим оружием в руках либералов и революционеров. [4 с.107]

К началу XX в. британские журналы полноценно взяли на вооружение эту идею, начали появляться комиксы, похожие на те, что мы видим сегодня. Интересно отметить, что большую часть 20 века, понятие комикс имело негативную окраску. Это привело к тому, что большое число создателей комиксов предпочитали называть себя, например, иллюстраторами, художниками и карикатуристами. Таким образом, они остались несправедливо незамеченными в этой области. (Арабские комиксы: от Микки Мауса до Хандалы // WorldYou.ru. URL:<http://wordyou.ru/v-islame/arabskie-komiksy-ot-mikki-mausa-do-xandalay> (дата обращения: 15.01.2024)

В наши дни, несмотря на обилие разнообразных способов потребления информации, комиксы все еще остаются актуальными, в том числе в странах Ближнего Востока. Этому есть несколько объяснений. Во-первых, они предлагают уникальное сочетание искусства и литературы, что делает их привлекательными для широкой аудитории. Красочные иллюстрации, сопровождающие текст, позволяют комиксам быть доступными и интересными для людей всех возрастов и уровней культурного развития. Это делает

комиксы универсальным средством коммуникации, способным привлечь внимание различных групп населения. Что, в свою очередь, не может не привлекать в качестве инструменты в том числе политические круги, а также различные крупные компании, слои населения, которые преследуют различные интересы и заинтересованы иметь доступ к неоднозначным рычагам воздействия на общество.

Комиксы могут быть использованы для обсуждения сложных социальных и политических вопросов. Они предоставляют авторам возможность выразить свои мысли и идеи через визуальные образы и диалоги персонажей. Это делает комиксы эффективным инструментом для поднятия важных тем, таких как расовое и гендерное неравенство, политическая коррупция, экологические проблемы и другие социальные вопросы. Благодаря своей простоте и доступности, комиксы могут помочь людям лучше понять сложные проблемы и стимулировать общественный диалог.

Также комиксы остаются популярными благодаря своей способности развлекать и вдохновлять читателей. Они могут предложить захватывающие сюжеты, увлекательных персонажей и юмор, который способен поднять настроение даже на фоне напряженной обстановки. Кроме того, комиксы часто предлагают фантастические миры и приключения, которые могут стать источником вдохновения для читателей. Таким образом, можно отметить, что комиксы остаются актуальными также благодаря своей способности увлекать, развлекать и вдохновлять читателей.

Пожалуй, одним из самых решающих факторов относительно того, что комиксы на протяжении уже нескольких десятилетий остаются актуальными, является их гибкость или по-другому адаптивность под быстро меняющийся окружающий мир. Технологии и инновационные, которые в наши дни проникают в жизнь человека с невероятной скоростью, способны как помочь развитию той или иной области, так и остановить его полностью. Что касается комиксов, то и появление социальных сетей, и развитие технологий, помогающих с технической точки зрения создавать такого рода тексты, ускорили в разы темпы производства материала, их распространение по всему миру, а следственно и повлиять на охват большей аудитории, уже не обособленной границами того или иного региона, улучшили качество как самих текстов, так и иллюстраций. Возможность приобрести лояльность того или иного издания, посредством которого можно не напрямую, а достаточно тонко, через еле уловимые образы, проникнуть в сознание человека и повлиять на формирование у него той или иной точки зрения, отношение к конкретному лидеру, партии, стране, группе людей и т.д., безусловно, очень привлекательна и ценна. А когда границы стираются и масштабы становятся мировыми, смысл вложений в развитие отрасли становится более очевидным.

История появления и развития комиксов в странах Ближнего Востока берет свое начало в 40-х гг. XX в. Первый этап характеризовался переводом ранее изданных в западных странах известных комиксов на арабский язык. Уже знакомые обществу герои впоследствии дали толчок для создания своих историй в арабских странах. Одним из самых популярных переведенных комиксов стал комикс "Тинтин" (или "Приключения Тинтина") — это серия приключенческих комиксов о молодом репортере по имени Тинтин, написанных и нарисованных бельгийским художником Эрже (настоящее имя - Жорж Реми). Серия была создана в 1929 году и стала одной из самых известных и популярных серий комиксов в мире. (Красовская А. «Приключения Эрже» - история человека, подарившего миру Тинтина // Электронное переодическое издание Культурь!. URL: <https://clck.ru/3AJRuQ> (дата обращения: 15.04.2022)

Эрже с детства начал рисовать, уже тогда начинают появляться пузыри для диалогов

его героев, которые на тот момент еще не существовали в рамках комиксов. Эрже был первым, кто начал использовать прием «чистой линии» в комиксах. «Это рисунок, в котором до раскрашивания все линии были нарисованы чернилами одной толщины. Каждый элемент представляет собой ячейку, которая заливается цветом и которую от других ячеек отделяет только контур». (Красовская А. «Приключения Эрже» - история человека, подарившего миру Тинтина // Электронное периодическое издание Культура!. URL: <https://clck.ru/3AJRuQ> (дата обращения: 15.04.2022)

Сюжет комикса следует за Тинтином, его верным псом Милу и их друзьями, включая капитана Хаддока, профессора Калькуля и детектива Томсона, по мере того как они отправляются в различные приключения по всему миру. Они расследуют тайны, исследуют древние цивилизации, сражаются с злодеями и путешествуют в экзотические места. Комикс был переведен на арабский язык и фарси и публиковался в детских журналах. Тинтин привлек детей и подростков своим захватывающим сюжетом, яркими персонажами и детально проработанными иллюстрациями, а Эрже прославился своим талантом создавать увлекательные истории с элементами юмора, приключений и интриги.

Не менее популярным стал журнал «Микки», который начал издавать истории о всем известном Микки Маусе и его друзьях. В отличие от комиксов Тинтина, которые были созданы бельгийским художником Эрже, комиксы Микки Мауса были созданы американскими художниками и писателями в рамках компании Disney.

Что касается сюжета комиксов о Микки Маусе в арабских странах, то они обычно сохраняли общий стиль и тематику своих американских оригиналов. Однако из-за культурных особенностей и религиозных убеждений арабских стран, некоторые аспекты и сюжетные линии были адаптированы или изменены для соответствия местным ценностям и традициям. С течением времени Микки стал перенимать традиции и обычай арабов, стали появляться выпуски комиксов, где знаменитый герой одет в традиционную одежду, празднует мусульманские праздники и ест арабскую пищу. [5 с.242]

Постепенно такие всемирно известные герои, такие как Бэтмен, Тарзан, Супермен и другие также были переведены на арабский язык и завоевали арабский мир комиксов. [5 с.244]

Говоря более детально о появлении комикса в арабских странах, следует отметить, что регион развития и распространения комикса стоит поделить на две части - Магриб и Машрик. Так как на Магриб оказала влияние французская культура, а на Машрик, с центром в Каире и Бейруте, подвергся английскому влиянию.

К середине XX в. в Египте начинают выходить детские журналы целью которых впервые является не только образование, но и развлечение. В 1946-48 гг. в Каире печатались сразу два таких издания. Первое из них - «Аль-Ауляд» («Мальчики»). В журнале можно было найти не только кроссворды и дидактические игры, но и несколько страниц комиксов, повествующих о приключениях группы мальчиков. Под каждым рисунком была рассказанная в рифму история, а персонажи в свою очередь тщательно прорисованы в рамках продуманных образов в соответствии с местными обычаями и традициями. Второй журнал назывался «Аль-Каткут» («Цыпленок») и прославился он тем, что именно на его страницах впервые начал выходить упомянутый выше комикс «Тинтин» на арабском языке. Здесь интересно отметить, что арабский стал одним из первых языков, на которые этот комикс был переведен. Это произошло на 12 лет раньше, прежде чем появился перевод на английский. [5 с.245]

Сильнейший всплеск интереса к комиксам произошел в 1950-х гг., когда комиксы были

ориентированы исключительно на детей. Издательства, которые выпускали такие журналы, как, например, «Бульбуль» («Соловей») и «Али-Баба», испытав настоящий успех, начали инвестировать в развитие данных комиксов не только внутри страны, но и за рубежом. Огромное значение имели такие египетские журналы, как «Синдбад» и «Самир», чья роль в развитие этого жанра оказалась огромной. Именно эти комиксы стали первыми, где начали использовать типичные для этого жанра графические элементы - например, шары для диалогов. Здесь важно также отметить принципиальную разницу в подходах этих двух журналов относительно языка, использованного в диалогах. Если «Синдбад» был написан на классическом арабском языке, явно подчеркивая таким образом свое намерение нести не только развлекательный, но и образовательный смысл, то «Самир» стал первым журналом, издаваемом на египетском диалекте, что, без сомнения, способствовало расширению его аудитории. [6 с.185]

Также важно отметить, что этот период характеризуется всплеском интереса, главным образом, к комиксам западных авторов, которые были переведены на арабский язык и адаптированы под традиции Ближнего Востока. Самыми популярными были герои Marvel и персонажи Disney. Продолжительность данного этапа можно оценить приблизительно в 20 лет - с конца 1940-х гг. по 1970-е гг. В этот период происходит значительное событие - центр производства смещается из Египта в Ливан. Эта страна сыграла значительную роль в публикации материалов, переводимых с западных языков. Здесь можно отметить журнал «Дунья аль-Ахда» («Мир молодежи»), который выпускался по примеру египетского Синдбада и обрел широкую известность среди подрастающего поколения. Безусловно, было множество других газет и журналов, которые печатались в Ливане в этот период. Таким образом, Ливан стал второй страной на Ближнем Востоке после Египта, которая стала выпускать комиксы. [6 с.190]

Необходимо проанализировать, каким этот период был для Египта. С точки зрения истории этот этап развития страны можно назвать поворотным, овеянным настроениями модернизации и поддержкой направлений, связанных с развитием, а также политикой арабизации. В 1952 году «Свободные офицеры» во главе с Гамалем Абдель Насером свергли короля Фарука. Насер стал первым президентом Египта, известным политиком и лидером арабского национализма. Он провел ряд реформ ключевых реформ, включая национализацию Суэцкого канала и других важнейших отраслей экономики. Насер также был активным участником арабо-израильских конфликтов, в частности, войны 1956 года (также известной как Синайская кампания) и шестидневной войны 1967 года. Данный политический контекст способствовал появлению такого нового литературного жанра как комиксы, которые помимо всего прочего выходили на литературном арабском языке, неся образовательную функцию и отражая направления основной политической линии.

[\[7\]](#)

К началу 70-х гг. XX в. интерес детей к комиксам местного производства стал заметно снижаться. Причиной этому послужило то, что политические партии осознали, насколько действенным инструментом может стать в их руках комикс и начали активно его использовать. [5 с.251]

После смерти Гамала Абдель Насера в 1970 году, президентом Египта стал его близкий соратник и преемник, Анвар Садат. Он продолжил политику Насера, а также начал проводить некоторые либеральные экономические реформы и открыл страну для иностранных инвестиций. [7 с.295]

Одним из ключевых моментов правления Садата было подписание Кемп-Дэвидских соглашений в 1978 году, которые привели к заключению мирного договора между

Египтом и Израилем. Кемп-Дэвидские соглашения, подписанные 17 сентября 1978 года в Кемп-Дэвидском курорте в США, представляли собой историческое соглашение между Египтом и Израилем, которое привело к заключению мирного договора между этими двумя странами. Соглашения были посредничеством президента США Джимми Картера.

Основные положения Кемп-Дэвидских соглашений включали в себя: обязательство обеих сторон прекратить военные действия и установить мирные отношения; вывод израильских войск с Синайского полуострова, который был оккупирован Израилем в ходе Шестидневной войны 1967 года; передача контроля над Синайским полуостровом обратно Египту; установление дипломатических отношений между Египтом и Израилем; обеспечение безопасности для обеих сторон и предотвращение будущих военных конфликтов. [7 с. 295]

Подписание Кемп-Дэвидских соглашений позволило Египту и Израилю заключить мирный договор в 1979 году, который стал первым мирным договором между арабской страной и Израилем. Это событие стало серьезным шагом к установлению более стабильных отношений между арабскими странами и Израилем, а также дало надежду на разрешение Ближневосточного конфликта.

Реакция арабских стран на Кемп-Дэвидские соглашения была в основном сильно негативной. Многие арабские страны осудили Египет за подписание мирного договора с Израилем и решение выйти из единой арабской фронтовой позиции по отношению к Израилю. [8 с.71]

Прежде всего, Саудовская Аравия, Иордания и Ливия приняли жесткую позицию, осуждая Египет за его действия. Они считали, что Египет предал палестинцев и арабский мир, подписав мирный договор с Израилем. Многие арабские лидеры и организации также выступили против Кемп-Дэвидских соглашений, заявляя, что они не решают основных проблем Ближнего Востока. Некоторые арабские страны приняли дипломатические меры в отношении Египта, такие как отзыв посольств и санкции. Также были проведены массовые демонстрации протesta против этих соглашений в различных арабских странах. [8 с.73]

Безусловно, позже позиция тех же государств стала трансформироваться - со временем некоторые арабские страны начали устанавливать дипломатические отношения с Израилем и признавать его суверенитет. Например, в 1994 г. был заключен Договор о мире между государством Израиль и Иорданским Хашимитским королевством и был направлен на нормализацию отношений между двумя государствами и урегулирование территориального спора между ними. Таким образом, реакция арабских стран на Кемп-Дэвидские соглашения была сложной и разнообразной, но однозначно на первом этапе соглашения вызвали негативную реакцию в арабском мире.

Подписание этих соглашений принесло Анвару Садату Нобелевскую премию мира в 1978 году. Однако он столкнулся с оппозицией в стране и в регионе из-за своей политики и заключения мира с Израилем. Садат был убит во время военного парада в 1981 году снайпером, когда изумленный обстрелом военного грузовика поднялся со своего кресла.

Безусловно, такая политическая встряска как внутри страны, так и на международной арене не могла не сказаться на том материале, который публиковался в рамках креолизированных текстов – будь то политические плакаты, карикатуры или комиксы. Необходимо было получить поддержку населения, а для этого нужно объяснить и убедить его в правоте линии государства. Креолизированные тексты могут стать

действенным инструментом в подобных случаях.

Так, даже в детских журналах в Египте, Сирии и Ираке очень явно, а иногда через определенные ассоциации, стали появляться изображения и информация о деятельности политических лидеров и режимов. Партии стали финансировать журналы, которые поддерживали их идеологию. Данные процессы можно проследить на таких журналах, как «Усама» (1969 г.), «Маджалити» («Мой журнал») и «Аль-Мизмар» («Флейта», 1970 г.) Фокус детей переключился на западные издания. Также в это время на Ближний Восток начинают проникать и японские комиксы, которые также переводились на арабский язык. Они, подобно западным, интересовали детей больше, чем комиксы арабского производства, так как не были отягощены идеологией и поучительными историями.

Некоторое время спустя, в конце 70-начале 80-х гг. арабские авторы вновь предприняли попытки создать серии комиксов местного производства. Примером может послужить журнал «Маджид», названный так по имени йеменского мореплавателя Ахмада ибн Маджид. Формально этот журнал считается эмирским, но фактически является египетским, так как он был основан египетским журналистом Ахмадом Омаром, а его редакция состояла в том числе из популярных египетских карикатуристов Хиджази и Эль Лаббад, которым удалось на более высоком уровне изобразить мореплавателя. Этот еженедельный журнал смог добиться распространения, завоевать обширную аудиторию и стать одним из самых популярных детских журналов в арабском мире.

Комиксы для старшего поколения впервые стали появляться в Ливане лишь в 80-х гг. Это были единичные издания, такие как Carnaval (1980) и Freud (1983), а также комиксы JADWorkshop. К 2000 г. можно заметить попытки вновь обратиться к жанру комикса, но уже через независимые издания. Примером могут послужить такие комиксы, как «The 99», комикс из Кувейта, созданный Наифом Аль-Мутавой, или «Le Jeu des Hirondelles» Зейны Аби Раshed, повествующий о детстве автора во время гражданской войны в Ливане. История «The 99» достаточно интересная, так как это серия комиксов рассказывает о группе супергероев, каждый из которых обладает особыми супер способностями, связанными с 99 эпитетами Аллаха в исламской традиции. Герои представляют различные страны и культуры мусульманского мира, их суперспособности отражают их личные качества и характеристики. Комикс «The 99» был создан с целью пропаганды толерантности, уважения к разнообразию культур и религий, а также для вдохновения молодежи. Сюжеты включают в себя элементы приключений, борьбы со злом и развития личности героев. «The 99» получил широкое признание за свое позитивное воздействие на читателей.

Достаточно ярким примером, характеризующим ситуацию в этой области на рубеже столетий, является египетский комикс «Митру: тарих аль-Кахира» (Метро: история Каира) Магди аш-Шафии. Его графический роман «Метро» является одной из его самых известных работ. Комикс имел большой успех и пользовался широкой популярностью в арабском мире. Объем комикса составляет 95 страниц, на которых разворачивается история о молодом человеке, специализирующемся на компьютерном программном обеспечении и подвергающийся банкротству из-за широко распространенной коррупции. В этот один из самых сложных жизненных период он и его друг решают ограбить банк.

Этот роман, как и его автора, ждала непростая судьба. Помимо сатирических высказываний относительно условий, сложившихся во время правления бывшего президента Мубарака, и того, как полиция справлялась с мирными протестами, комикс проливает свет на многие аспекты жизни в Египте. Начинающий специалист с прекрасным образованием решает ограбить банк в обстановке политической

нестабильности, всеобщих волнений и протестных настроений. Аш-Шафии в своем произведении также обращает внимание читателя на известный инцидент, когда сторонники правящей Национальной партии в Египте были обвинены в нападении на женщину-журналистку и в срывании с нее одежды на глазах у полиции во время демонстраций, проводимых против возобновления режима президента Мубарака.

Существующий на момент выхода романа политический режим увидел в этом комиксе угрозу для себя. Вследствие чего автора и издательство осудили и оштрафовали на пять тысяч фунтов, а роман конфисковали. Интересно, что обвинение, выдвинутое против романа, носило скорее моральный, а не политический характер: роман был назван нарушающим общественную мораль и публикующим аморальные и неуместные материалы.

После убийства Садата президентом Египта стал Хосни Мубарак, который правил страной до 2011 года, когда был свергнут в результате народных протестов во время Арабской весны.

Мубарак родился в семье крестьян в небольшом городе в Дельте Нила. Он служил в военно-воздушных силах Египта и в 1972 году стал командующим авиацией. А 1975 году был назначен вице-президентом Египта.

Под его правлением Египет стал страной с авторитарным режимом, подавляющим оппозицию и ограничивающим свободу слова. Этот режим был также связан с коррупцией и нарушениями прав человека. Арабская весна в Египте началась 25 января 2011 года, когда тысячи египтян вышли на улицы Каира и других городов, требуя политических реформ и ухода Мубарака с его поста.

Когда после революции 2011 года Магди аш-Шафии попытался издать его вновь, его просьба была отклонена министром культуры. В связи с чем автор опубликовал его на английском языке. И, несмотря ни на что, комикс обрел новую жизнь в том числе в ряде арабских стран, таких как Ливан и ОАЭ, а также был переведен на итальянский язык.

Магди аш-Шафии в одном из своих интервью заявил: «Когда я был молод, я не любил говорить, но я очень любил картинки, и это стало для меня навязчивой идеей, что картинка более выразительна, чем слова». Аш-Шафии добавил: «Я с детства любил комиксы – Микки, Супермена и Бэтмена, и они были моей величайшей наградой в то время, а журнал «ТинТин» оказал огромное влияние на мое понимание комиксов. Он касался истории, науки и... жизни».

Рубеж XX и XXI вв. характеризуется не только стремлением авторов работать над независимыми изданиями, но и сменой языка, на которых выпускаются комиксы. Если в период формирования и распространения этого жанра на Ближнем Востоке, во второй половине XX в., комиксы были написаны преимущественно на литературном арабском языке, то с начала 2000-х гг. все чаще комиксы начинают выходить на местном диалекте, становясь тем самым ближе к читателям, общаясь с ними на привычном и понятном для них языке. Таким образом, уровень доверия и вовлеченности аудитории заметно вырос.

Окончательное становление комикса на Ближнем Востоке как самостоятельного и общепринятого жанра приходится как раз на этот период. Подтверждением этому может служить ежегодный Международный фестиваль комикса FIBDA (Festival International de la Bande Dessinée d'Algier), который проходит в Алжире под эгидой Министерства культуры. Впервые фестиваль был проведен в 2008 г.

Сильное влияние на распространение комиксов оказали арабские революции и падение правительства. Комиксы стали отличным инструментом для выражения недовольств и критики. Более того существующая ранее проблема, которая заключалась в постоянной нехватке финансирования комиксов, частично решалась за счет внедрения Интернета в жизнь общества. Авторам стало легче делиться материалом, скорости распространения комиксов стали несопоставимы с теми, что были во времена, когда единственной площадкой для рисованных историй были журналы, где им выделялись несколько страниц.

Возможность публикации комикса в интернете также решала проблему цензуры. Стали появляться издания, посвященные проблемам взрослых людей, которые особенно пользовались популярностью у молодежи. Так появился журнал «Туктук», который был основан в 2011 году пятью художниками из Каира (Аль-Шиннави, Рахма, Андил, Махлуж и Тауфик) и во избежание цензуры опубликован в Интернете. Комикс проливал свет на темы, которые высмеивали обычай и привычки, глубоко укоренившиеся в египетском обществе. Даже само название – Туктук – высмеивает недостатки египетского общества. Так как туктук – это трехколесное средство передвижения, небезопасное и выполняющее роль такси. Более того, начинают появляться комиксы, которые публикуются только в Интернете, и имена художников которых остаются анонимными.

Библиография

1. Scott McCloud (1994) *Understanding Comics. Invisible Art*, William Morrow Paperbacks, 1994. Р. 15.
2. Анисимова, Е.Е. Лингвистика текста и межкультурная коммуникация (на материале креолизированных текстов): учеб. пособие / М. : Академия, 2003. С. 49
3. Бернацкая, А. А. К проблеме «креолизации» текста: история и современное состояние // Речевое общение: специализированный вестн. / Красноярск: 2000. № 3 (11). С. 27
4. Scott McCloud *Making Comics*, William Morrow Paperbacks, 2006. Р. 106.
5. Флайес, Б. Культура комиксов в арабском мире, ее распространение и развитие // РГУ им. А.Н. Косыгина (Технологии. Дизайн. Искусство). М.: 2018. С. 242.
6. Вашунина, И. В. Креолизированный текст: Смысловое восприятие. Коллективная моногр. / М.: Институт языкоznания РАН. 2020. С. 185.
7. Ланда, Р.Г. История арабских стран / М.: ИВ РАН, Институт стран Востока, 2017. С. 284-297
8. Родригес, А.М. Новейшая история стран Азии и Африки: ХХ в. учебник для студ. высш. учеб. заведений. Ч.3: 1945–2001. / М.: Гуманит. Изд. центр ВЛА-ДОС, 2003. С. 71.
9. Пую, А.С., Американский агитационный плакат как креолизованный текст / А.С. Пую, Я.О. Давиденко Меди@льманах. 2023. № 5 (118). С. 106-112.
10. Байчик, А.В., Американский комикс: история развития, коммуникативные особенности формата / А.В. Байчик, Я.О. Давиденко // Медиаскоп. 2023. № 3. С. 4.
11. Давиденко, Я.О. Феномен новостного комикса на основе кейса французского журнала «La Revue Dessinée». Век информации (сетевое издание) Т. 5 № 1(14) (2021) DOI: [https://doi.org/10.33941/age-info.com51\(14\)4](https://doi.org/10.33941/age-info.com51(14)4).
12. Корякина, Е.В. Художественное своеобразие комикса: образовательный потенциал // Педагогическое образование в России. №6. 2021. С. 45 – 49.
13. Степанец, М. В. Понятие «Комикс» как тип текста // StudNet. 2020. №10. [Электронное издание].
14. Старусева-Першееева, А. Д. Цифровой комикс и сетевое искусство: перспективы визуальной коммуникации / А.Д. Старусева-Першееева, Т. Е. Фадеева, П. Ю. Сковородников, С.С. Лушкин // Артикульт. 2023. №1 (49). С. 47-57.

15. Турсуматова Ш.Ф. Феномен комикса в современной массовой культуре. Экономические и гуманитарные исследования регионов №4, 2021. С. 67-71.

Результаты процедуры рецензирования статьи

В связи с политикой двойного слепого рецензирования личность рецензента не раскрывается.

Со списком рецензентов издательства можно ознакомиться [здесь](#).

В рецензируемой статье предметом исследования выступают история появления и специфика развития комикса в арабских странах, актуальность которых обусловлена рядом факторов. Во-первых, видится важным изучение истории возникновения и становления комикса в качестве значимого лингвокультурного явления, а также определение места комикса в современной культуре и выявление его своеобразия по отношению к другим знаковым системам. Так, автор(ы), вслед за автором книг по теории комикса Скоттом Макклайдом отмечают универсальность комиксов как средства коммуникации, способного привлечь широкую аудиторию разного возраста и культурного контекста, и приводят его утверждение, что «комиксы являются мощным средством передачи информации и эмоций, способным переносить сложные сообщения через визуальные образы и текст». Во-вторых, данная тема является актуальной в связи с относительной новизной данного жанра в арабских странах. Поэтому изучение истории появления и специфики данного явления в арабском мире позволит проследить эволюцию социально-политических проблем, культуры и искусства этих стран.

Теоретическую базу работы составили труды таких отечественных и зарубежных исследователей, как Р. Г. Ланда, А. А. Бернацкая, И. В. Вашунина, Б. Флайес, Скотт Макклайд (Scott McCloud), посвященные лингвистике текста и межкультурной коммуникации креолизированному тексту, пониманию и созданию комикса, культуре комиксов в арабском мире. Библиография статьи представлена в соответствии с рассматриваемым материалом

Методология проведенного исследования в работе не раскрывается, но очевиден ее комплексный характер. С учётом специфики предмета, объекта, цели и задач работы использованы общенаучные методы анализа и синтеза, научный поиск, описательный и сравнительно-исторический метод, методы дискурсивного и когнитивного анализа.

Анализ теоретического материала и его практическое обоснование позволили автору(ам) сделать вывод о том, что «в наши дни, несмотря на обилие разнообразных способов потребления информации, комиксы все еще остаются актуальными, в том числе в странах Ближнего Востока» и обобщить основные тому причины: во-первых, «они предлагают уникальное сочетание искусства и литературы, что делает их привлекательными для широкой аудитории... и универсальным средством коммуникации, способным привлечь внимание различных групп населения,.. в том числе политические круги»; во-вторых, «комиксы могут быть использованы для обсуждения сложных социальных и политических вопросов (расовое и гендерное неравенство, политическая коррупция, экологические проблемы), предоставляют авторам возможность выразить свои мысли и идеи через визуальные образы и диалоги персонажей», в-третьих, «комиксы остаются популярными благодаря своей способности развлекать и вдохновлять читателей».

Результаты, полученные в ходе анализа, имеют теоретическую значимость и практическую ценность: они вносят определенный вклад в изучение феномена комикса, а также в возможности использования результатов исследования в последующих научных изысканиях по заявленной проблематике.

Представленный материал имеет четкую, логически выстроенную структуру. Содержание

работы соответствует названию. Следует отметить высокий научный стиль изложения материала.

Однако библиография нуждается в расширении, актуализации и оформительской правке.

Статья имеет завершенный вид; она вполне самостоятельна, оригинальна, будет полезна широкому кругу лиц и может быть рекомендована к публикации в научном журнале «Litera».